



Into the heart of memory

This body of work was produced by a group of young adults between March and April 2015 under the scope of a participatory photography workshop.

Participatory photography is a collaborative methodology in which participants are supported in generating their own photographic work in order to share experiences and present the world as they see it.

Under the project "Through the memories", these young people were invited to travel to Berlin, entering on board of a personal route through the memories of its citizens - that experienced the before, during and after the fall of the "wall". The group was challenged to picture their emotions and feelings facing the Berlin Wall.

Back to Lisbon they were still confronted with some letters and memoirs of "Berliners" who lived the last 50 years of German history and in particular the fall of the wall. Then, the participants made a selection of their photos and captioned in accordance of their perceptions, from the experiences lived as well as the from the texts given.



Viagem ao coração da memória

Os trabalhos que aqui se apresentam foram desenvolvidos entre Março e Abril de 2015 por um grupo de jovens adultos e realizados no âmbito de um workshop de fotografia participativa.

A fotografia participativa é uma metodologia colaborativa que pretende envolver e estimular nos participantes a criação de um trabalho fotográfico personalizado, de forma a que partilhem experiências e retratem a realidade do seu ponto de vista único e pessoal. Para tal são utilizadas técnicas de legendagem que orientam o observador para a intencionalidade da imagem.

No âmbito deste projecto, os jovens foram convidados a participar num roteiro muito pessoal às memórias de Berlim e seus habitantes, de ambos os lados do muro e de todas as gerações que viveram o antes, durante e pós-queda do muro. Durante estes dias, o grupo de jovens foi desafiado a fotografar emoções e percepções do "muro", físico, real, mas igualmente pessoal, gravado naqueles que viveram as últimas cinco décadas.

No regresso a partilha entre os jovens e o registo pessoal, foi ainda desafiado por outras memórias - de cartas e textos de memórias escritos por cidadãos de Berlim. A partir das suas percepções, da experiência vivida e da leitura dos textos os participantes fizeram uma selecção das imagens que captaram e a legendagem das mesmas.



Through the Memories: un secolo di giovani

Telling stories through other stories. Photographing states of mind through past experiences. Communicate with happenings. Reworking individual and collective memories. This was the framing that orientated the works of Nova University of Lisbon and Polytechnic of Leiria students on Through The Memories project extent.

It was requested to the youngsters to transmit the social representations and the reading frame responsible for their understanding of First World War and the duration and fall of the Berlin Wall. It was provided, in this sense, autobiographical testimonies of Italian fighters of the Great War and German citizens involved in the Cold War experience.

The choice was free and the result suggestive. The remembrance of activities revealed the inspiration triggered by primary sources, the German and Italian experiences, and recovered the Portuguese participation in these great events.



Through the Memories: un secolo di giovani

Contar histórias através de outras histórias. Fotografar estados de espírito através de experiências pretéritas. Comunicar com os acontecimentos. Restituir memórias individuais e coletivas. Eis o enquadramento que orientou os trabalhos dos alunos da Escola Superior de Educação e Ciências Sociais de Leiria (IPL) e da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas de Lisboa (UN), no contexto do projeto Through The Memories.

Solicitou-se que os jovens procurassem transmitir as representações sociais e a grelha de leitura responsáveis pelo seu entendimento sobre a I Guerra Mundial e a vigência e Queda do Muro de Berlin. Facultou-se, neste sentido, testemunhos autobiográficos de combatentes italianos da Grande Guerra e de cidadãos alemães envolvidos na experiência da Guerra Fria.

A escolha foi livre e o resultado sugestivo. As atividades de rememoração revelaram a inspiração despoletada pelas fontes primárias, das experiências alemã e italiana, e recuperaram a participação portuguesa nesses grandes acontecimentos.